

MANUAL DE INSTRUCCIONES

EXPOSITOR PASTELERÍA

VERSO-400-S1 | VERSO-800-S1

VECSO-400-S1 | VECSO-800-S1



Consejos de seguridad

- Colóquelo sobre una superficie plana y estable.
- La instalación y las reparaciones deben ser realizadas por un técnico cualificado. instalación y las reparaciones necesarias. No retire ningún componentes o paneles de servicio de este producto.
- Consulte las normas locales y nacionales para siguientes:
 - Legislación sobre salud y seguridad en el trabajo
 - Códigos de prácticas BS EN
 - Precauciones contra incendios
 - Normativa de cableado IEE
 - Normativa sobre construcción

NO utilice limpiadores de chorro/presión para limpiar el aparato.

- NO utilice el aparato en el exterior.
- NO utilice este aparato para almacenar material médico.
- NO utilice aparatos eléctricos dentro del aparato (por ejemplo, calefactores, heladeras, etc.)
- NO se apoye en la base, cajones o puertas.
- NO permita que el aceite o la grasa entren en contacto con los componentes de plástico o la junta de la puerta.

Limpie inmediatamente si se produce el contacto.

- Las botellas que contengan un alto porcentaje de alcohol deben ser selladas y colocadas verticalmente en el frigorífico.
 - Transporte, almacene y manipule el aparato siempre en posición vertical y desplácese sujetando la base del aparato.
 - Apague y desconecte siempre la alimentación eléctrica del aparato antes de limpiarlo.
 - Mantenga todos los embalajes fuera del alcance de los niños.
- Deseche el embalaje de acuerdo con la normativa de las locales.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un agente o un técnico cualificado recomendado para evitar peligro.

- Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia o conocimientos, a menos que hayan sido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Polar recomienda que este aparato se someta a una prueba PAT anualmente para garantizar que el producto sigue siendo seguro.



Precaución riesgo de incendio

- No guarde sustancias explosivas como latas de aerosol con un propelente inflamable en este aparato.



ADVERTENCIA: Mantenga todas las aberturas de ventilación libres de A obstrucciones. La unidad no debe encajonarse sin una ventilación adecuada.

- **Advertencia:** No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación, que no sean los recomendados por el fabricante.
- **Advertencia:** No dañe el circuito de refrigerante.
- **Advertencia:** No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos de almacenamiento de alimentos del aparato, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.

Introducción

Tómese unos minutos para leer detenidamente este manual. El correcto mantenimiento y funcionamiento de esta máquina le proporcionará el mejor rendimiento posible de su producto.

Contenido del paquete

Se incluye lo siguiente:

- Nevera
- Manual de instrucciones

Se enorgullece de la calidad y el servicio, garantizando que en el momento del embalaje el contenido se suministra totalmente funcional y libre de daños.

En caso de detectar algún daño como consecuencia del transporte, póngase en contacto con su distribuidor inmediatamente.

Instalación



Nota: Si la unidad no se ha almacenado o movido en posición vertical, déjela reposar en posición vertical durante aproximadamente 12 horas antes de ponerla en funcionamiento. En caso de duda, déjelo reposar.

1. Retire el aparato del embalaje, Asegúrese de que todas las películas protectoras de plástico y recubrimientos se eliminan completamente de todas las superficies.
2. Mantenga una distancia de 20 cm entre el aparato y las paredes u otros objetos para facilitar la ventilación. **NUNCA LO COLOQUE JUNTO A UNA FUENTE DE CALOR O CERCA.**



Nota: Antes de utilizar el aparato por primera vez, limpie los estantes y el interior con agua jabonosa.

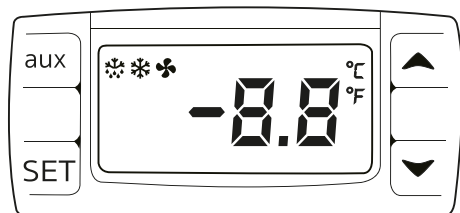
3. Coloque los frenos de las ruedas para mantener el aparato en su posición.

Funcionamiento

Encendido

1. Asegúrese de que el interruptor de encendido está en la posición [O] y encienda la unidad Polar en el SOCKET- puede invalidar la garantía.
2. Conecte la alimentación [I]. Aparecerá la temperatura actual del aparato.

Panel de control



Ajuste de la temperatura de funcionamiento

1. Pulse el botón SET. La pantalla parpadeará.
2. Pulse los botones ▲ o ▼ para visualizar la temperatura deseada.
3. Pulse la tecla SET para memorizar la temperatura.

Desescarche manual

Mantenga pulsado el botón de desescarche "aux" durante 2 para iniciar un desescarche manual. El indicador de desescarche se ilumina.

Limpieza, cuidado y mantenimiento

- Apague el aparato y desconéctelo de la red eléctrica antes de limpiarlo.
- Limpie el interior del aparato con la mayor frecuencia posible.
- No utilice productos de limpieza abrasivos. Pueden dejar residuos nocivos.
- Limpie la junta de la puerta con agua tibia y jabón.
- Seque siempre el aparato después de limpiarlo.
- No permita que el agua utilizada en la limpieza se derrame a través del orificio de drenaje hacia la bandeja de evaporación.
- Tenga cuidado al limpiar la parte trasera del aparato. Los bordes afilados pueden cortar.
- En caso necesario, las reparaciones deben ser efectuadas por un agente o un técnico cualificado.

Limpieza del condensador

- El condensador forma parte del sistema de refrigeración. El condensador requiere antes de realizar el mantenimiento de rutina.
- La falta de limpieza del condensador reducirá el rendimiento y la vida útil de su unidad Polar y puede invalidar su garantía.

Localización de averías

Si su aparato presenta una avería, compruebe la siguiente tabla antes de llamar a la línea de asistencia telefónica o a su distribuidor.

Avería	Causa probable	Solución
El aparato no funciona	El aparato no está encendido	Compruebe que el aparato está enchufado y encendido correctamente
	El enchufe o cable está dañado	Llame a un agente o técnico cualificado
	Fusible del enchufe fundido	Sustituya el fusible
	Alimentación eléctrica	Compruebe la fuente de alimentación
	Fallo en el cableado interno	Llame a un agente o técnico cualificado
El aparato se enciende pero la temperatura es demasiado alta/baja	Demasiado hielo en el evaporador	Descongele el aparato
	Condensador obstruido con polvo	Limpie el condensador
	Las puertas no están bien cerradas	Compruebe que las puertas están cerradas y que las juntas no están dañadas
	El aparato está situado cerca de una fuente de calor o se interrumpe el flujo de aire al condensador	Traslade el frigorífico a un lugar más adecuado
	La temperatura ambiente es demasiado alta	Aumente la ventilación o traslade el aparato a un lugar más fresco
	Se almacenan alimentos inadecuados en el aparato	Elimine el exceso de alimentos calientes o las obstrucciones del ventilador
	El aparato está sobrecargado	Reduzca la cantidad de alimentos almacenados en el aparato
El aparato pierde agua	El aparato no está bien nivelado	Ajuste las patas roscadas para nivelar el aparato (si procede)
	Salida de descarga obstruida	Despeje la salida de descarga
	El movimiento del agua hacia el desagüe está obstruido	Despeje el suelo del aparato (si procede)
	Recipiente de agua dañado	Llame a un agente o técnico cualificado
	Bandeja de goteo rebosando	Vacíe la bandeja de goteo (si procede)
El aparato hace un ruido inusual	No se ha retirado la banda de seguridad	Retire la banda de seguridad
	Tuerca/tornillo suelto	Compruebe y apriete tuercas y tornillos
	El aparato no se ha instalado en una posición nivelada o estable	Compruebe la posición de instalación y cámbiela si es necesario

Cableado eléctrico

Los aparatos se suministran con un enchufe de 3 clavijas, moldeado, 851363 y cable, con un fusible de 13 amperios de serie.

El enchufe debe conectarse a una toma de corriente adecuada.

El cableado de los aparatos es el siguiente:

- El cable de alimentación (de color marrón) al terminal marcado con L
- El cable neutro (de color azul) al terminal marcado con N
- Cable de tierra (de color verde/amarillo) al terminal marcado con E

Este aparato debe estar conectado a tierra.



En caso de duda, consulte a un electricista cualificado.

Los puntos de aislamiento eléctrico deben mantenerse libres de cualquier obstrucción. En caso de desconexión de emergencia, deben ser fácilmente accesibles.

Eliminación

La normativa de la UE exige que los productos de refrigeración sean eliminados por empresas especializadas que retiren o reciclen todos los gases, metales y plásticos.

Consulte a las autoridades locales de recogida de residuos sobre la eliminación de su aparato. Las autoridades locales no están obligadas a deshacerse de los equipos de refrigeración comercial, pero pueden asesorarle sobre cómo deshacerse de ellos a nivel local.

También puede llamar al teléfono de ayuda para obtener información sobre las empresas nacionales de eliminación de residuos dentro de la UE.

Conformidad

La normativa de la UE exige que los productos de refrigeración sean eliminados por empresas especializadas que retiren o reciclen todos los gases, metales y plásticos.

Consulte a las autoridades locales de recogida de residuos sobre la eliminación de su aparato. Las autoridades locales no están obligadas a deshacerse de los equipos de refrigeración comercial, pero pueden asesorarle sobre cómo deshacerse de ellos a nivel local.

También puede llamar al teléfono de ayuda para obtener información sobre las empresas nacionales de eliminación de residuos dentro de la UE.



Para más información:



www.edenox.es
edenox@edenox.com
[+34] 935 651 130

INSTRUCTION MANUAL

UPRIGHT CHILLER & FREEZER

VERSO-400-S1 | VERSO-800-S1

VECSO-400-S1 | VECSO-800-S1



Read this user manual carefully before use.
Keep this manual handy for future reference.

Safety Tips

- Position on a flat, stable surface.
- A service agent/qualified technician should carry out installation and any repairs if required. Do not remove any components or service panels on this product.
- Consult Local and National Standards to comply with the following:
 - Health and Safety at Work Legislation
 - BS EN Codes of Practice
 - Fire Precautions
 - IEE Wiring Regulations
 - Building Regulations
- DO NOT use jet/pressure washers to clean the appliance.
- DO NOT use the appliance outside.
- DO NOT use this appliance to store medical supplies.
- DO NOT use electrical appliances inside the appliance (e.g. heaters, ice cream makers, etc.)
- DO NOT stand or support yourself on the base, drawers or doors.
- DO NOT allow oil or fat to come into contact with the plastic components or door seal. Clean immediately if contact occurs.
- Bottles that contain a high percentage of alcohol must be sealed and placed vertically in the refrigerator.
- Always carry, store and handle the appliance in a vertical position and move by holding the base of the appliance.
- Always switch off and disconnect the power supply to the unit before cleaning.
- Keep all packaging away from children. Dispose of the packaging in accordance with the regulations of local authorities.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by a agent or a recommended qualified technician in order to avoid a hazard.

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Polar recommend that this appliance is PAT tested on an annual basis to ensure the product remains safe.



Caution Risk of Fire

- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.



Warning: Keep all ventilation openings clear of obstruction. Unit should not be boxed in without adequate ventilation.

- **Warning:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- **Warning:** Do not damage the refrigerant circuit.
- **Warning:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are the type recommended by the manufacturer.

Introduction

Please take a few moments to carefully read through this manual. Correct maintenance and operation of this machine will provide the best possible performance from your product.

Pack Contents

The following is included:

- Refrigerator
- Instruction Manual

Prides itself on quality and service, ensuring that at the time of packaging the contents are supplied fully functional and free of damage.

Should you find any damage as a result of transit, please contact your dealer immediately.

Installation



Note: If the unit has not been stored or moved in an upright position, let it stand upright for approximately 12 hours before operation. If in doubt allow to stand.

1. Remove the appliance from the packaging. Make sure that all protective plastic film and coatings are thoroughly removed from all surfaces.
2. Maintain a distance of 20cm (7 inches) between the unit and walls or other objects for ventilation. **NEVER LOCATE NEXT TO OR NEAR A HEAT SOURCE.**



Note: Before using the appliance for the first time, clean the shelves and interior with soapy water.

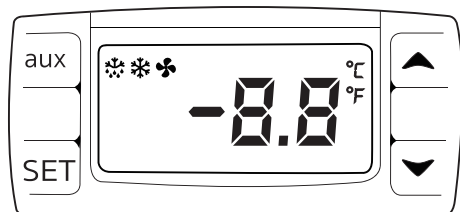
3. Set the brakes on the castors to keep the appliance in position.

Operation

Turn On

1. Ensure the power switch is set to [O] and turn on at the socket.
2. Switch on the Power [I]. The current temperature within the appliance is displayed.

Control Panel



Set the Operating Temperature

1. Press the **SET** button. The display will flash.
2. Press the or buttons to display the required temperature.
3. Press the **SET** button to store the temperature.

Manual Defrost

Press and hold the defrost button "**aux**" for 2 seconds to begin a manual defrost. The defrost light illuminates.

Cleaning, Care & Maintenance

- **Switch off and disconnect from the power supply before cleaning.**
- Clean the interior of the appliance as often as possible.
- Do not use abrasive cleaning agents. These can leave harmful residues.
- Clean the door seal with warm soapy water.
- Always wipe dry after cleaning.
- Do not allow water used in cleaning to run through the drain hole into the evaporation pan.
- Take care when cleaning the rear of the appliance. Sharp edges can cut.
- A agent or qualified technician must carry out repairs if required.

Cleaning the Condenser

- The condenser is part of the refrigeration system. The condenser requires monthly cleaning.
- Always disconnect power supply before carrying out Routine Maintenance.
- Failure to clean the condenser will reduce the performance and life of your Polar unit and may invalidate your warranty.

Troubleshooting

If your appliance develops a fault, please check the following table before making a call to the Helpline or your dealer.

Fault	Probable Cause	Solution
The appliance is not working	The unit is not switched on	Check the unit is plugged in correctly and switched on
	Plug and lead are damaged	Call agent or qualified Technician
	Fuse in the plug has blown	Replace the fuse
	Power supply	Check power supply
	Internal wiring fault	Call agent or qualified Technician
The appliance turns on, but the temperature is too high/low	Too much ice on the evaporator	Defrost the appliance
	Condenser blocked with dust	Clean the Condenser
	Doors are not shut properly	Check doors are shut and seals are not damaged
	Appliance is located near a heat source or air flow to the condenser is being interrupted	Move the refrigerator to a more suitable location
	Ambient temperature is too high	Increase ventilation or move appliance to a cooler position
	Unsuitable foodstuffs are being stored in the appliance	Remove any excessive hot foodstuffs or blockages to the fan
The appliance is leaking water	Appliance is overloaded	Reduce the amount of food stored in the appliance
	The appliance is not properly levelled	Adjust the screw feet to level the appliance (if applicable)
	The discharge outlet is blocked	Clear the discharge outlet
	Movement of water to the drain is obstructed	Clear the floor of the appliance (if applicable)
	The water container is damaged	Call agent or qualified Technician
The appliance is unusually loud	The drip tray is overflowing	Empty the drip tray (if applicable)
	The safety band has not been removed	Remove the safety band
	Loose nut/screw	Check and tighten all nuts and screws
	The appliance has not been installed in a level or stable position	Check installation position and change if necessary

Electrical Wiring

Appliances are supplied with a 3 pin, moulded, BS1363 plug and lead, with a 13 amp fuse as standard.

The plug is to be connected to a suitable mains socket.

Appliances are wired as follows:

- Live wire (coloured brown) to terminal marked L
- Neutral wire (coloured blue) to terminal marked N
- Earth wire (coloured green/yellow) to terminal marked E

This appliance must be earthed.



If in doubt consult a qualified electrician.

Electrical isolation points must be kept clear of any obstructions. In the event of any emergency disconnection being required they must be readily accessible.

Disposal

EU regulations require refrigeration product to be disposed of by specialist companies who remove or recycle all gasses, metal and plastic components.

Consult your local waste collection authority regarding disposal of your appliance. Local authorities are not obliged to dispose of commercial refrigeration equipment but may be able to offer advice on how to dispose of the equipment locally.

Alternatively call the helpline for details of national disposal companies within the EU.

Compliance

The logo on this product or its documentation indicates that the product must not be disposed of as household waste. To help prevent possible harm to human health and/or the environment, the product must be disposed of in an approved and environmentally safe recycling process. For further information on how to dispose of this product correctly, contact the product supplier, or the local authority responsible for waste disposal in your area.



Parts have undergone strict product testing in order to comply with regulatory standards and specifications set by international, independent, and federal authorities.

Products have been approved to carry the following symbol:



For further information:

